

**Declarație de colaborare
(Letter of Intent)
în domeniul
gospodăririi apei**

între

**Ministerul Mediului și Gospodăririi
Apelor din România**

și

**Ministerul Mediului, Sănătății și Protecția
Consumatorilor din Bavaria**

Pe baza relațiilor bune de colaborare între România și Bavaria,

domnul Secretar de Stat Attila KORODI din partea Ministerului Mediului și Gospodării Apelor din România și

domnul Ministru Dr. Werner SCHNAPPAUF din partea Ministerului Mediului, Sănătății și Protecția Consumatorilor din Bavaria,

își declară intenția de a amplifica relațiile între cele două instituții ținând cont de competența acestora, de respectarea cadrului constituțional și legal și în cadrul posibilităților financiare și de a colabora mai strâns în domeniul de gospodărire a apelor.

Colaborarea aprofundată să cuprindă toate domeniile gospodăririi apelor în sensul unui management integrat al resurselor de apă. Sarcinile principale să fie reprezentate de domeniile privind implementarea Directivei Cadru pentru Apă precum și alimentarea cu apă potabilă, epurarea apelor uzate și managementul inundațiilor.

Pentru realizarea acestor sarcini se vor realiza:

- Schimb de experiență în domeniile legislativ, tehnici de bază și literatură de specialitate.
- Schimb de experiență între specialiști în cadrul vizitelor reciproce cât și în cadrul simpozioanelor de specialitate.
- Instituirea unui grup de lucru constituit din cel mult 2-3 specialiști/țară cu sarcina de a pregăti proiecte comune și, după necesități, să elaboreze propuneri și programe necesare armonizate.
- Intermedierea de contacte pentru realizarea de parteneriate (de exemplu între beneficiari/operatori bavarezi și români în domeniile de alimentări cu apă și epurarea apelor uzate) între firme și birouri de specialitate din România și Bavaria.

Ca administrații de contact și de coordonare se desemnează:

- Din partea bavareză - Oficiul de Gospodărire a Apelor Hof/Proiectul Transfer Technologie Apă (TTW Hof)
- Din partea româna - Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România

În ceea ce privește costurile rezultate din această colaborare se convine:

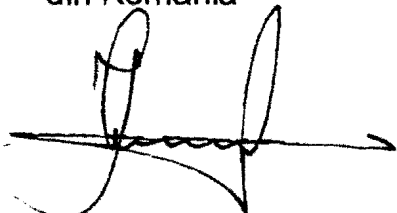
- Costurile locale (cazare, diurnă și transportul intern) să fie suportate de partea care invită iar costurile de călătorie (transportul internațional) să fie suportate de către partea invitată.
- În situația în care ar fi necesară suportarea altor costuri este necesară o convenție în formă scrisă între administrațiile de contact desemnate mai sus.

Prin semnarea acestei declarații așteptăm ca colaborarea aprofundată dorită să aducă o contribuție importantă, în mod special, la realizarea și modernizarea infrastructurii românești în domeniul apei.

Această declarație este elaborată în două exemplare originale, fiecare în limbile română și germană, toate textele fiind egal autentice.

München, la 25 aprilie 2005

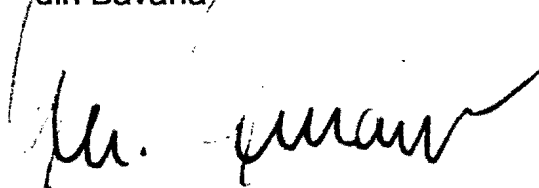
Pentru Ministerul Mediului
și Gospodăririi Apelor
din România



Attila KORODI

Secretar de Stat

Pentru Ministerul Mediului,
Sănătății și Protecția Consumatorilor
din Bavaria



Dr. Werner SCHNAPPAUF

Ministrul Mediului,
Sănătății și Protecția Consumatorilor